

Numéro 24
Juin
2009

L
i
a
i
s
o
n

Bulletin d'information

Commune de Niederschaeffolsheim

Madame, Monsieur,
Chers Concitoyens,

Au lendemain des élections européennes qui viennent d'avoir lieu, vous avez été nombreux à vous rendre aux urnes ce qui témoigne de votre citoyenneté.

Vous étiez un peu plus de 50 %, 50,74 % exactement, à remplir votre devoir électoral, ce qui place notre commune en 3^e position de participation électorale dans le canton de Haguenau et loin devant la participation nationale de 40,5 %.

Au niveau du canton on note aussi une plus forte participation des électeurs de la campagne par rapport aux électeurs des agglomérations plus importantes comme Haguenau ou Schweighouse.

On retrouve, comme lors des élections précédentes, le clivage entre les communes dans lesquelles s'expriment d'avantage les valeurs du monde rural avec un vote à droite ou d'extrême droite par rapport aux communes à tendance urbaine qui votent à gauche ou écologique. Est-ce un vote de dépit ou de conviction ?

Toujours est-il que vous avez été nombreux à accomplir votre devoir électoral ou devrait-on dire obligations électorales en respect à nos hommes politiques qui se sont battus pendant des siècles pour obtenir ce droit démocratique même si, les enjeux de ces élections européennes nous paraissent lointains, ils seront biens réels dans leur application dans notre quotidien.

Le Maire
Fernand Vierling

Les horaires d'ouverture de la Mairie

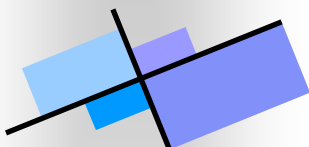
Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h30
et le vendredi de 8h30 à 12h30 et 14h00 à 18h00
tél. 03 88 73 84 66 - fax 03 88 73 88 68

Permanence du Maire et des adjoints

Tous les lundis à partir de 20h15
– Prière de s'annoncer au préalable au secrétariat de la Mairie –
Email : niederschaeffolsheim@wanadoo.fr
Site internet : www.niederschaeffolsheim.fr

Sommaire :

- Mot du Maire
- Délibérations adoptées
- Déjections canines : rappel
- Cross scolaire
- Les Petits Coquins
- Dance country
- Fleurissement : remise des prix
- Ensemble Accord'ine/Donneur de sang
- Tri sélectif à l'école
- Au plus près du ballon rond
- Les finances communales
- Budget primitif exercice 2009
- Association Foncière
- Noces d'Or
- Diverses infos :
 - Déchèterie
 - Feux
 - Passeport biométrique



Ont participé à l'élaboration de ce numéro

les membres de la « Commission Communication & Publication »

Fernand Vierling, Jean Paul Paulus, Paul Voegele, Patrick Geist, Rémi Durrheimer, Danielle Schuster, Denise Ohlmann ainsi que Virginie Weiss, Fuhrmann Louis, Guy Friker

Conception : Patrick Geist

Prises de vues : Virginie Weiss, Emmanuel Wanner, Joseph Lanoix, Patrick Geist

Rappel : les procès-verbaux des séances du conseil municipal peuvent être consultés à la mairie ou sur le site Internet de la commune

Séance du 28 novembre 2008

Restauration des fossés

Acquisition des fossés de l'Association Foncière

Restauration des fossés : travaux définis au projet par l'ONF pour un montant de 50.675 €

Régime indemnitaire de la Fonction Publique : mise en place

Urbanisme : avancée de toit, autorisation d'occupation du sol

Budget : décision modificative, virements entre sections

Archivages municipales : mise à disposition de personnel par le Centre de gestion pour la réalisation de la mission d'archivage

Service minimum d'accueil en cas de grève du personnel enseignant : mise en place

Association Foncière : le bureau de l'AF doit être renouvelé au plus tard le 15 mai 2009

Séance du 28 janvier 2009

Fossés. Restauration. Mission de maîtrise d'œuvre. Avenant

Lotissement « Les Acacias ». Voirie. Intégration

Convention d'arpentage avec le Cabinet Graff-Kiehl

Association Foncière. Information sur le renouvellement du Bureau

Subvention attribuée à l'amicale des Sapeurs-pompiers de Wingersheim

Service minimum d'accueil. Adoption de la rémunération sous forme de forfait journalier

Espace Sportif et Culturel : révision des tarifs de location

Séance du 26 février 2009

Station d'épuration : acquisition de terrain pour l'implantation de la future station d'épuration. Suite au transfert de compétence, le SDEA sera chargé des démarches

Mise en conformité, réhabilitation et extension du club house du Football : la mission de maîtrise d'œuvre est confiée à Loïck Jacobi, architecte

Attribution de subvention de 320 € au bénéfice de l'école élémentaire pour l'achat de licences XP Professionnel

Séance du 18 mars 2009

Compte Administratif de l'exercice 2008 : Budget principal - Centre Communal d'Action Sociale

Budget primitif de l'exercice 2009 : Budget principal - Centre Communal d'Action Sociale

Fixation du taux d'imposition des taxes directes locales

Attribution des subventions de fonctionnement aux associations

Réhabilitation, extension et mise en conformité du club house du Football : adoption de l'opération et autorisation de passation des marchés. Les travaux sont estimés à 300.615 € HT auquel s'ajoutent les honoraires (maîtrise d'œuvre) et les frais divers (publication ...)

Adoption d'un règlement intérieur du personnel de la commune

Déjections canines encore du travail !

Un rappel aux propriétaires de chiens afin qu'ils ramassent les excréments de leurs amis sur la voie publique mais aussi sur les espaces verts que nos ouvriers communaux doivent entretenir presque quotidiennement.

Merci pour eux.

CROSS SCOLAIRE

Le cross, organisé à Niederschaeffolsheim, a eu lieu cette année le vendredi 17 avril 2009.

Cette rencontre, qui concernait les élèves de cycle 2 (GS de maternelle, CP et CE1), a rassemblé près de 300 enfants des villages environnants.

Malgré une matinée pluvieuse, c'est sous un temps clément que les enfants ont pris le départ des courses.

Parmi les gagnants, félicitations à :

Walter Romain de Berstheim (GS)
Koehren Marion de Berstheim (GS)
Scheer Louna de Schweighouse (CP)
Fleck Marie de Berstheim (CP)
Acker Valentin de Schweighouse (CP)

Antoni Loïc de Berstheim (CP)
Hoffmann Emma de Berstheim (CE1)
Heilly Lola de Niederschaeffolsheim (CE1)
Ursch Vincent de Niederschaeffolsheim (CE1)
Iann Antonin de Schweighouse (CE1)

Nous remercions les parents d'élèves de Niederschaeffolsheim pour leur aide précieuse, tant bien pour la préparation des goûters que pour l'organisation matérielle du cross.

Un grand merci également à la municipalité pour son soutien et ses encouragements.

L'équipe enseignante.

LES PETITS COQUINS

Pour la période juillet - août 2009, le **CENTRE de LOISIRS les Petits Coquins** ouvrira ses portes **du 13 juillet au 07 août 2009**. Les feuilles d'inscription pourront être récupérées, à l'école du village au domicile du président de l'association, Louis Fuhrmann, 6 route de Batzendorf, ou sur le site internet de la commune.

Age d'inscription : de 4 ans à 12 ans, dans la limite des places disponibles.

Pour plus de renseignements vous pouvez contacter les responsables au 06.15.55.55.62 ou 06.20.59.92.64

—==ooOoo==—

En ce qui concerne la **GYM pour adultes et séniors**, les renseignements sont à prendre auprès de Mel-le Denise Ohlmann au 03.88.73.86.94

—==ooOoo==—

L'animation de **danse pour les jeunes** reprendra également en septembre, prendre contact avec Louis Fuhrmann au 06.15.55.55.62

DANCE COUNTRY

Les Elsässer Country Dancer informent les membres et futurs membres danseurs que les animations reprendront :

- le mardi 8 septembre pour les intermédiaires
- le mercredi 9 septembre pour les débutants
- le vendredi 11 septembre pour les confirmés

à l'Espace Sportif et Culturel

Renseignements auprès du Président, Louis FUHRMANN au 06.15.55.55.62

Nous signalons aussi à nos lecteurs motards que nous avons également créé une section moto-loisirs "LIBERTY BIKERS". Infos auprès du Président, Louis FUHRMANN

FLEURISSEMENT : DES EFFORTS RECOMPENSES

Dans le cadre du concours des villes et villages fleuris 2008, la municipalité avait invité ce vendredi 03 avril, à la salle festive de l'Espace sportif et culturel, les propriétaires des maisons sélectionnées à la soirée de remise des prix.



Patrick Geist, Adjoint au Maire, en charge de l'animation de cette réception, salua les candidats sélectionnés présents. Il présenta ensuite un montage photos qui permit de voir en première partie les réalisations florales au niveau de la collectivité.

Candidat à la 1^{ère} Fleur, la commune a fait durant ces dernières années des efforts d'investissement afin de séduire les différentes commissions – d'arrondissement, départementale et régionale – par les diverses réalisations florales. C'est ainsi que la commune s'est vue remettre au niveau du palmarès départemental le 2^{ème} prix des communes de catégorie 3 (1001 à 2000 habitants). Il félicita également l'équipe communale qui s'occupe quo-

tidienement du fleurissement.

La seconde partie a été dédiée à la présentation des réalisations des particuliers sélectionnés. De belles réalisations qui ont retenu l'attention du jury local. Les efforts d'embellissement de la part des particuliers contribuent également à la mise en valeur de la collectivité toute entière et de son patrimoine local. Un diplôme personnalisé ainsi qu'un bon d'achat furent remis aux différents lauréats par le Maire, Fernand Vierling. Ce dernier s'est ensuite adressé à l'assemblée pour les remercier des efforts entrepris chaque année dans le cadre du fleurissement de leur propriété et ainsi promouvoir à l'amélioration de notre cadre de vie à tous. « C'est également un gage d'encouragement pour la poursuite

du travail d'embellissement de notre commune. »

LE PALMARÈS :

Faessel Christian, Durrheimer André, Meyer Bernard, Paulus Monique, Caspar Jean Luc, Gérard Marie Claire, Wartzolff Monique, Wartzolff André, Lanoix Robert, Furst Jean Pierre, Ritterbeck Denis, Stemmer Joseph, Fuhrmann Joëlle, Weber Gérard, Lauth André, Lanoix Joseph, Lang Denis, Glath Gérard, Jacobi Norbert, Steinmetz Alphonse, Lanoix Martin, Krauth Rémy, Kreuther Pierre Paul, Ohlmann Joseph, Schuh Pierre, Spitzer Gilbert, Geldreich Jean Bernard, Keller Richard, Meyer Raymond, Philipps André, Wallior Raymond, Dentinger Jean Michel.

ENSEMBLE ACCORD'INE - DONNEURS DE SANG BENEVOLES

Dans le cadre des manifestations culturelles de votre commune. L'ensemble Accord'ine, dont certains musiciens sont des jeunes de la commune, présente son concert annuel qui comme d'habitude se déroulera à l'église de Niederschaeffolsheim le samedi 4 juillet 2009 à 20h30. La saison estivale débutant, les donneurs de sang bénévoles vous proposent une tarte flambée et une petite restauration sur le parvis de l'église, et ceci à partir de 18h. Ces jeunes musiciens, dont certains sont qualifiés pour la finale « Académie Musicale de France » méritent votre soutien. C'est pourquoi nous vous attendons très nombreux pour les encourager dans leur travail. Soutenez aussi les donneurs de sang bénévoles en assistant à la soirée de cette petite « Fête de la musique ».



TRI SELECTIF A L'ECOLE

Fin janvier, un conteneur à papier a été installé dans la cour de l'école. Le SMITOM de Haguenau-Schweighouse a pris l'initiative de le mettre en place, suite à l'intervention dans les différentes classes de l'animatrice, Mme Gerling.

Cette animation portait sur le tri et l'intérêt de recycler les déchets.

Chaque classe dispose désormais de 2 poubelles, l'une pour le papier-carton, la seconde (ou « poubelle normale ») étant destinée aux autres déchets (taillures de crayon, mouchoirs usagés...).

Cette démarche permet une première approche du tri, dès les plus petites classes et donne réellement du sens au projet d'école sur l'écocitoyenneté.

Le SMITOM s'occupera de vider le conteneur, lorsqu'il sera plein (2 à 3 fois par an).

Nous rappelons que vous pouvez déposer vos cartouches d'encre usagées à l'école. Elles seront recyclées et valorisées. D'avance, nous vous en remercions.

L'équipe enseignante de l'école élémentaire



AU PLUS PRES DU BALLON ROND

Pendant les vacances de printemps l'entente FC Niederschaeffolsheim - AS Batzendorf a organisé un stage « Energie foot » labélisé par la ligue d'Alsace.



Au total 60 footballeurs, filles et garçons, des catégories débutants jusqu'aux 13 ans, ont participé à ce stage technique durant une semaine. Encadrés par des éducateurs diplômés et chevronnés, par ateliers, les stagiaires ont revu les bases du foot. Des séances pédagogiques sont venues enrichir le stage. L'intendance était assurée par un traiteur soutenu par des mamans de

joueurs. Des menus très appréciés par ces jeunes sportifs qui avaient bon appétit. Une matinée fut consacrée à la visite des installations du centre de formation du Racing-Club de Strasbourg ainsi qu'à un entraînement des joueurs pros. Le travail de Maxime Rublé, responsable du stage, des éducateurs et des mamans qui ont encadré bénévolement cette semaine, a été ap-

précié. A la clôture, les stagiaires ont été récompensés par un diplôme avec appréciation et conseil de leur éducateur ainsi que par une tenue complète : maillot, short, chaussettes. Chacun est reparti avec l'envie de revenir l'année prochaine.

LES FINANCES COMMUNALES

Le compte administratif donne le compte-rendu financier de ce qui a été effectivement réalisé dans l'année écoulée. Vous trouverez ci-dessous les éléments chiffrés pour l'année 2008.

COMPTE ADMINISTRATIF 2008

RECETTES DE FONCTIONNEMENT 803 131 €	DEPENSES DE FONCTIONNEMENT 659 772 €
Fiscalité directe locale (<i>impôts et taxes</i>) 311 504 €	Charges à caractère général (<i>matériel, fournitures entretien et réparations, fluides, assurances...</i>) 185 858 €
Subventions et participations de l'Etat et des autres collectivités 267 741 €	Charges de personnel (<i>salaires et charges sociales</i>) 163 622 €
Produits courants (<i>locations, baux, récup. frais location...</i>) 61 756 €	Les charges de gestion courante (<i>subventions et participations, indemnités ...</i>) 124 512 €
Produits exceptionnels (<i>atténuation de charges, produits financiers</i>) 745 €	Les charges financières (<i>intérêts des emprunts</i>) 60 789 €
Transfert section investissement 161 385 €	Les charges exceptionnelles (<i>prix fleurissement, transfert SDEA</i>) 124 991 €
EXCEDENT DE CLOTURE DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT : 143 359 €	
RECETTES D'INVESTISSEMENT 436 884 €	DEPENSES D'INVESTISSEMENT 420 573 €
Recettes financières (<i>TVA, TLE...</i>) 369 291 €	Dépenses financières (<i>remboursement d'emprunt</i>) 72 844 €
Subventions d'investissement 67 593 €	Dépenses d'équipement (<i>investissements réalisés</i>) 186 344 €
	Transfert section fonctionnement 161 385 €
EXCEDENT DE CLOTURE DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT : 16 311 €	

BUDGET PRINCIPAL Le résultat de clôture du compte administratif 2008 indique un excédent de 159 670 €

Commentaires sur le Compte Administratif 2008 :

La section de fonctionnement :

elle comprend les recettes ordinaires, c'est à dire celles que la commune perçoit régulièrement chaque année, et les dépenses de fonctionnement courant.

Parmi les dépenses de fonctionnement, nous relevons les montants :

- * les charges d'électricité pour 21 775 €
- * les charges de combustibles (fioul/gaz) pour 30 141 €
- * des fournitures d'entretien pour 19 123 €
- * des fournitures scolaires pour nos écoles pour 5 590 €
- * des travaux d'entretien des bâtiments pour 6 447 €
- * du fleurissement et des espaces verts pour 8 076 €
- * des travaux d'entretien de voies et réseaux pour 12 760 €
- * de la charge du service incendie pour 27 704 €
- * de la contribution au budget assainissement pour 26 375 €
- * de la charge des emprunts et dettes pour 60 789 €
- * du transfert du budget assainissement au SDEA pour 124 060 €

Le soutien de la commune aux associations locales et à nos écoles a été reconduit en 2008. Le montant des subventions s'élève à 5 905 €.

La section d'investissement :

elle retrace toutes les opérations d'équipement de la commune.

Les dépenses d'équipement d'un montant de 186 344 € correspondent à des travaux et investissements réalisés durant l'année :

- * frais d'urbanisme pour 8 778 €
- * matériel informatique pour 4 813 €
- * mobilier pour l'école 3 277 €
- * groupe électrogène pour 1 555 €
- * banc en bois ESC pour 901 €
- * solde plateau d'évolution multisports pour 4 498 €
- * solde construction garage communal pour 35 594 €
- * club house du TCN pour 64 613 €
- * réfection cours de l'école pour 33 345 €
- * réfection sanitaire école pour 9 694 €
- * restauration du monument aux morts pour 5 209 €
- * bandeau en tôle salle ESC pour 2 795 €
- * pose clôture rue du puits pour 2 153 €
- * facture DDE maîtrise d'œuvre PEA pour 9 119 €

BUDGET ASSAINISSEMENT

Section Investissement :	BALANCE GENERALE
Dépenses 87 437 €	Déficits d'investissements antérieurs 3 923 €
Recettes 9 805 €	Excédents d'exploitation antérieurs 124 061 €
Déficit de clôture 77 632 €	Déficit exercice 2008 8 483 €
Section Exploitation :	
Dépenses 31 527 €	
Recettes 100 676 €	
Excédent de clôture 69 149 €	Excédent global de clôture 111 655 €

BUDGET PRIMITIF EXERCICE 2009

Reflet d'une politique d'action, le budget 2009 a été adopté par le Conseil Municipal le 18 mars 2009
Il est la traduction des objectifs fixés par la municipalité en vue de satisfaire les besoins collectifs.
Il doit répondre aux attentes légitimes de nos concitoyens.

Les efforts financiers se portent également sur :

- * l'embellissement du village : le fleurissement et les espaces verts,
- * le soutien aux associations

TRAVAUX ET INVESTISSEMENTS PREVUS EN 2009

*Réhabilitation et extension du club house du football-club
Réalisation d'un Groupe Locatif Conventionné
Travaux d'entretien des bâtiments publics
Réalisation des travaux de restauration des fossés
Poursuite du projet de construction d'une station d'épuration autonome
Gestion du complexe « Espace Sportif et Culturel »*

Pour financer ces projets, le taux d'imposition
des impôts locaux pour 2009 a été porté à :

	2008	2009
taxe d'habitation	14,50 %	14,72 %
taxe sur le foncier bâti	12,00 %	12,18 %
taxe sur le foncier non bâti	50,50 %	50,50%

(la taxe professionnelle est gérée par la Communauté des Communes : taux équivalent au taux moyen pondéré de la taxe professionnelle des communes membres, il s'établit à 9,54% au titre de l'année 2009)



Le budget en quelques chiffres :

Le budget total s'élève à 1 740 377 € réparti en
budget de fonctionnement : 790 694 €
et budget d'investissement : 949 683 €

Association Foncière

Les chemins d'exploitation, autrement dit les chemins qui permettent d'accéder aux champs, sont la propriété de l'association et de ce fait sont des chemins privés où toute circulation est interdite. Il est également interdit de déposer des gravats ou détritrus.

ANNIVERSAIRES

NOCES D'OR



**KAUTZMANN Emile
& WEISS Marie Antoinette**
4 rue des Mésanges
le 02 janvier 2009

NOCES D'OR



**ZITVOGEL Jean
& KRUTH Clémence**
20 rue de l'Eglise
le 22 mai 2009

DECHETTERIE

Rappel des horaires d'ouvertures :

Trois déchetteries (Berstheim, Haguenau et Schweighouse-sur-Moder) sont accessibles à l'ensemble des habitants de la Communauté de Communes de la Région de Haguenau.

- ▶ **Berstheim - CD 227** : ouvert lundi, mercredi, samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h, sauf les jours fériés.
- ▶ **Haguenau - Rue du Château Fiat** : ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h, dimanche et jours fériés de 9h à 12h, sauf le 1er mai.
- ▶ **Schweighouse - ZI du Ried** : ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h, dimanche et jours fériés de 9h à 12h, sauf le 1er mai.

FEUX

Il est strictement interdit de brûler des déchets et de faire du feu à l'intérieur de l'agglomération.

Article 84 du Règlement Sanitaire Départemental



PASSEPORT BIOMETRIQUE

Le Ministère de l'Intérieur a fixé au **9 juin 2009** la mise en œuvre du passeport biométrique. La demande d'un passeport ou de son renouvellement ne se fera plus à la mairie de Niederschaeffolsheim mais se fera dans l'une des 31 communes du Bas-Rhin dont **Haguenau**, Brumath ou Bischwiller.

